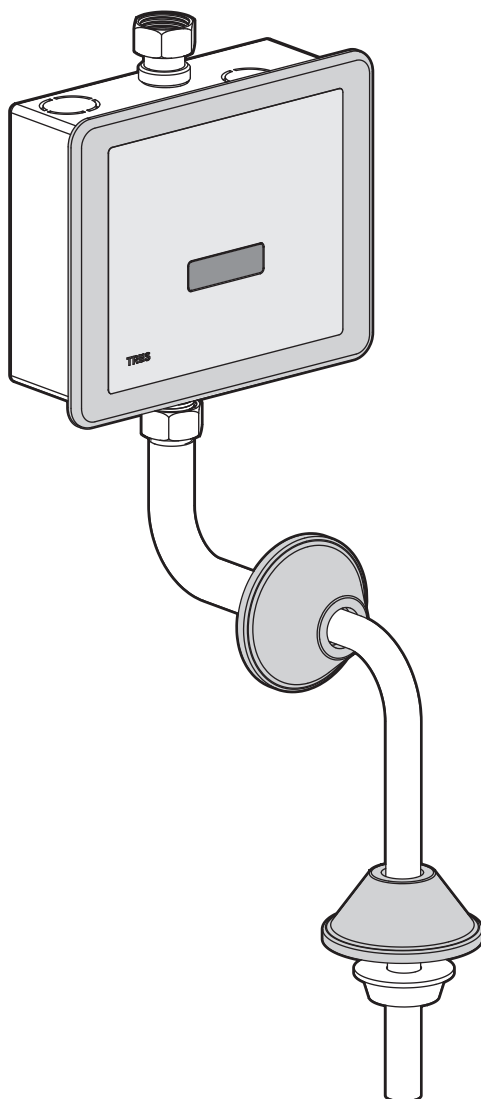
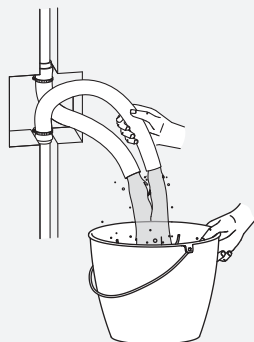


TRES



Ref. 193620703 • ed. 07AL

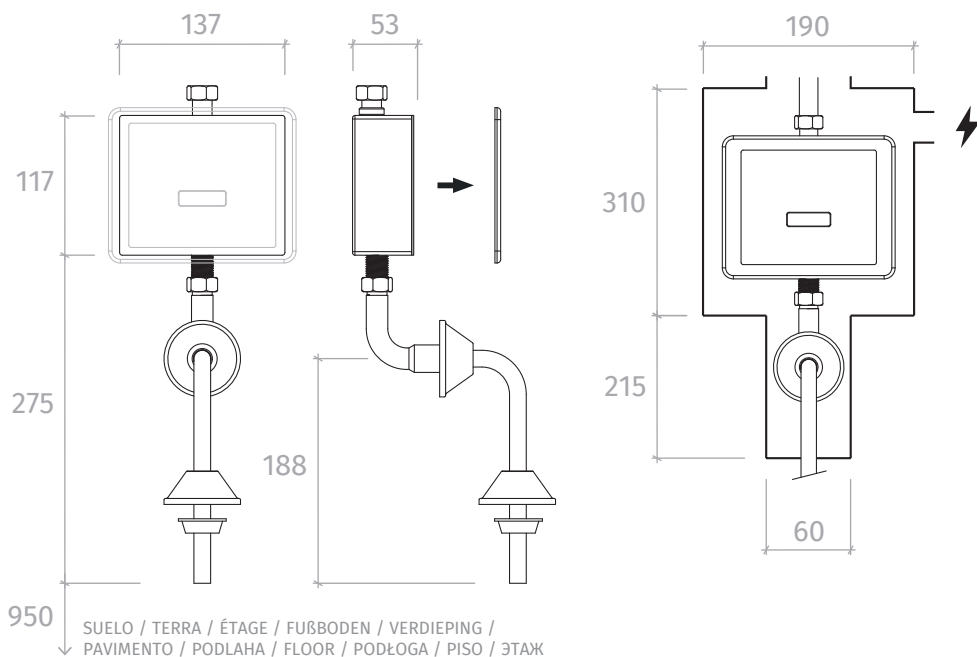
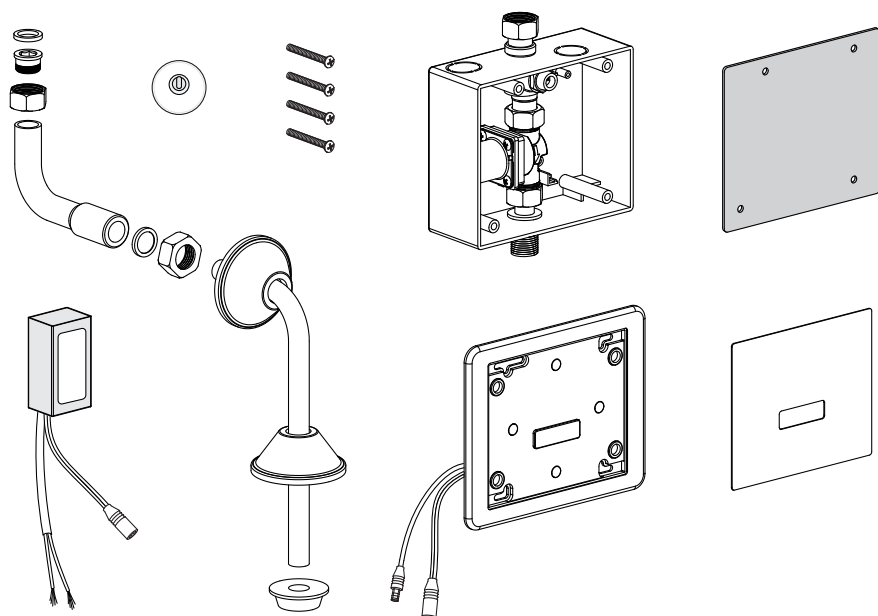
El incumplimiento de estas instrucciones exime de toda responsabilidad a Tres grifería • L'incompliment d'aquestes instruccions eximeix de tota responsabilitat a Tres grifería • Le non-respect de ces instructions dégage Tres grifería de toute responsabilité • Die missachtung dieser anweisungen befreit Tres grifería von jeglicher haftung • L'inadempimento delle presenti indicazioni esonera Tres grifería da qualsiasi responsabilità • The non-fulfilment of these instructions shall exempt Tres grifería from all and any liability • Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji zwalnia firmę Tres grifería z wszelkiej odpowiedzialności • O incumprimento destas instruções isenta a Tres grifería de qualquer responsabilidade



OPCIONES DE CONEXIÓN • OPCIONS DE CONEXIÓ • OPTIONS DE CONNEXION • ANSCHLUSSOPTIONEN • VERBINDINGSOPTIES • OPZIONI DI COLLEGAMENTO • MOŽNOSTI PŘIPOJENÍ • CONNECTION OPTIONS • OPCJE PODŁĄCZANIA • OPÇÕES DE LIGAÇÃO • ОПЦИИ СОЕДИНЕНИЯ

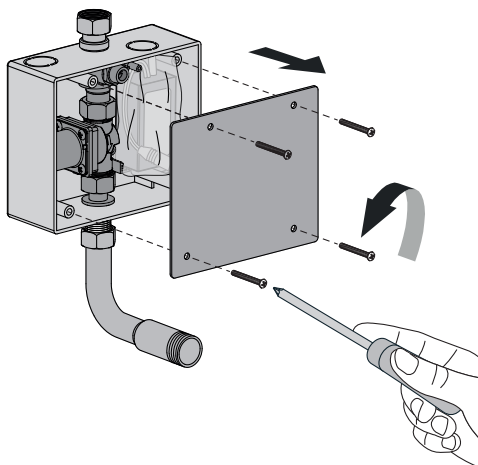


- es** Las variaciones excesivas de luminosidad del ambiente pueden producir un mal funcionamiento del producto.
La alimentación eléctrica no debe ser tomada de un punto de luz.
- ca** Les variacions excessives de luminositat del ambient poden produir un mal funcionament del producte.
L'alimentació elèctrica no ha de ser presa d'un punt de llum.
- fr** Des variations excessives dans la luminosité ambiante peuvent perturber le fonctionnement du produit.
L'alimentation électrique ne doit pas être prise d'un point d'éclairage.
- de** Übermäßige Schwankungen des Lichteinfalls in der Umgebung können zu Betriebsstörungen des Produkts führen.
Die Stromversorgung darf nicht über einen Beleuchtungsanschluss erfolgen.
- nl** Te grote veranderingen in de lichtsterkte van het vertrek kan een slechte werking van het product tot gevolg hebben.
De elektrische voeding mag niet worden aangesloten op een lichtpunt.
- it** Le variazioni eccessive della luminosità ambiente possono produrre un malfunzionamento del prodotto.
L'alimentazione elettrica non deve essere presa da un punto luce.
- cs** Příliš velké rozdíly ve světelnosti místnosti mohou způsobit špatné fungování výrobku.
K elektrickému napájení nepoužívejte světelný okruh.
- en** Excessive variation in lighting conditions may prevent the product from working correctly.
The electricity supply must not be taken from a lighting point.
- pl** Zbyt duże zmiany natężenia oświetlenia w otoczeniu mogą spowodować nieprawidłowe działanie produktu.
Zasilanie nie może być pobierane z punktu świetlnego.
- pt** As variações excessivas na luminosidade do ambiente podem causar problemas no funcionamento do produto.
A alimentação elétrica não deve ser obtida a partir de um ponto de luz.
- ru** Чрезмерное варьирование освещенности в помещении может привести к нарушениям в работе данного изделия.
Электропитание не должно поступать от розетки.

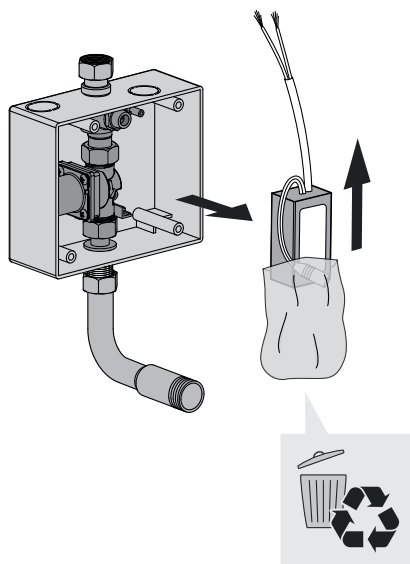


1

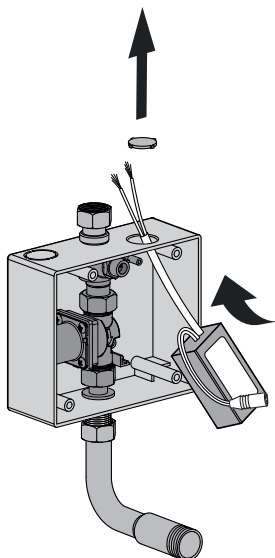
⊕ x4



2

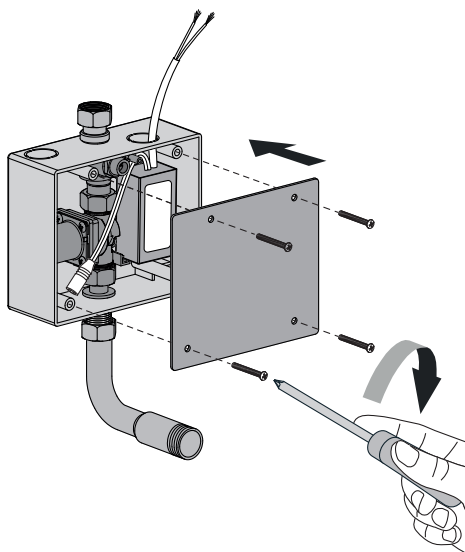


3



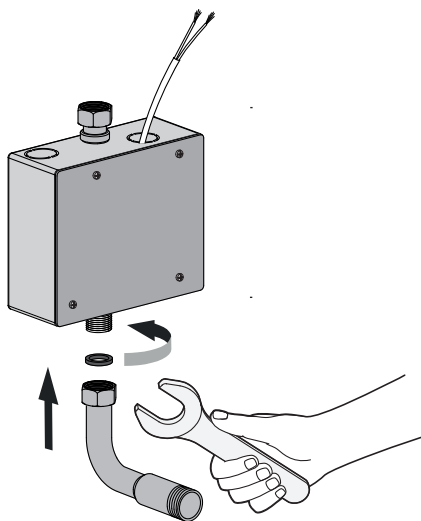
4

⊕ x4

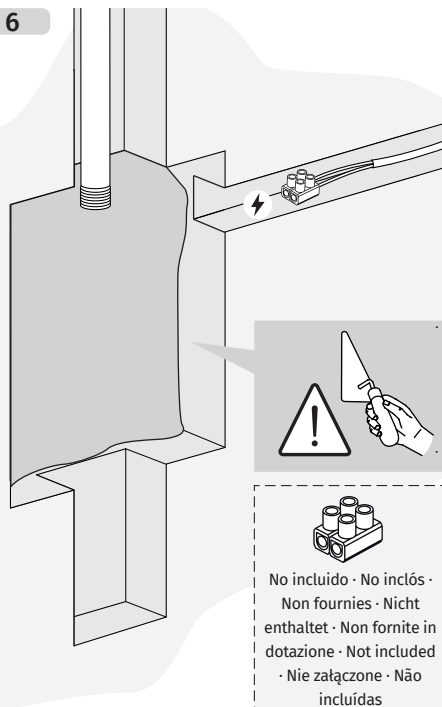


5

23



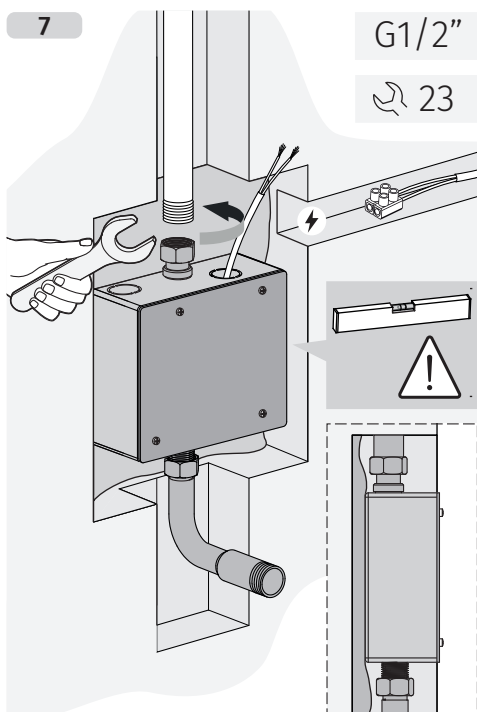
6



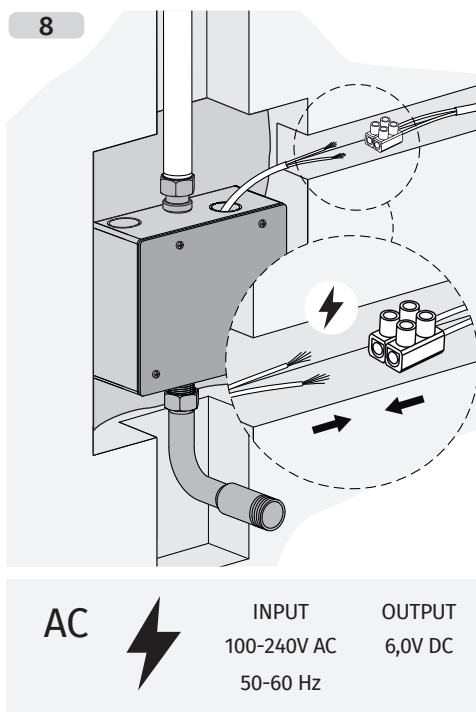
7

G1/2"

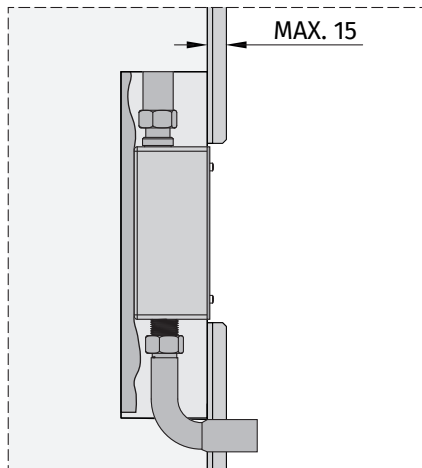
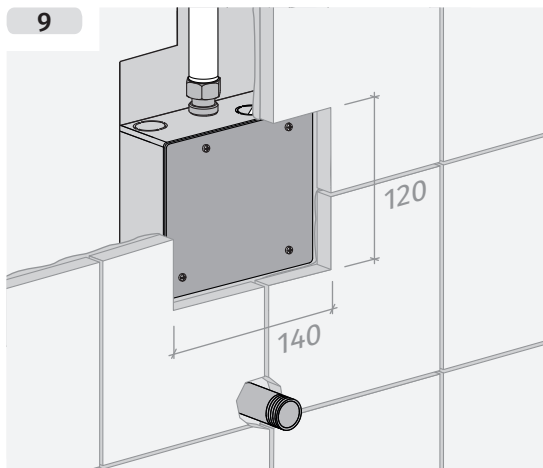
23



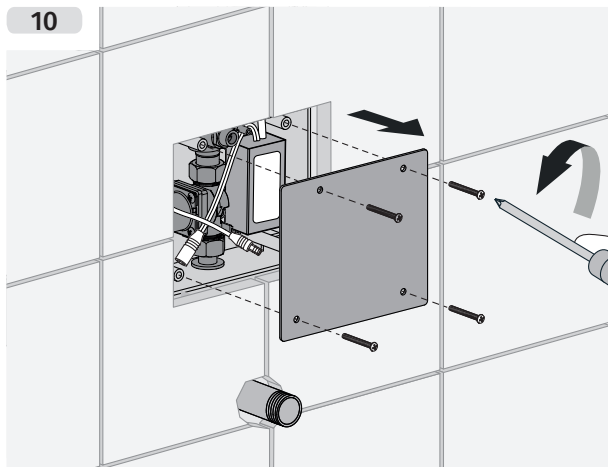
8



9

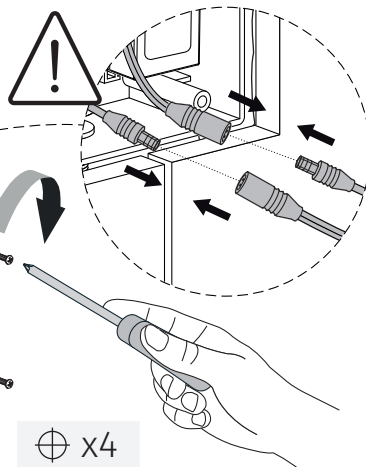
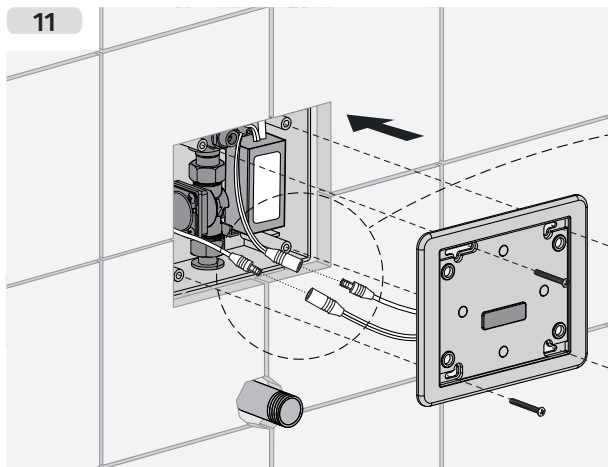


10



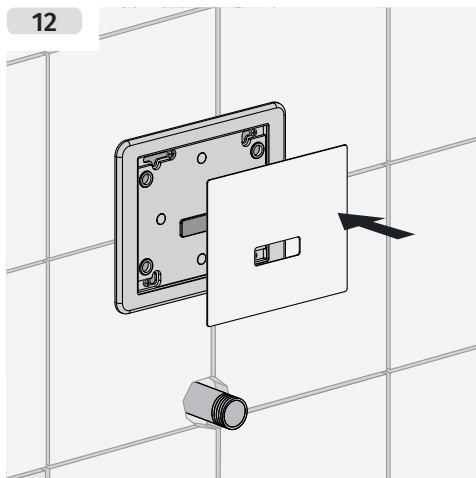
⊕ x4

11

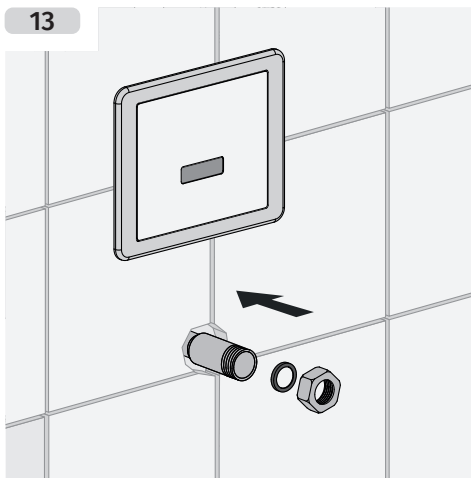


⊕ x4

12



13

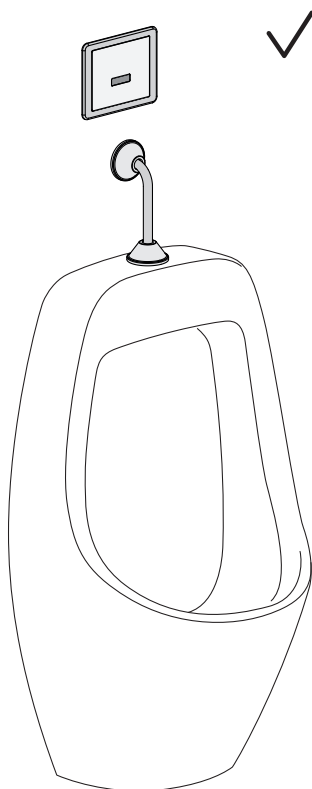


14

26

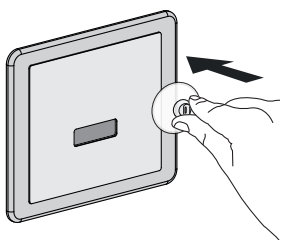


15

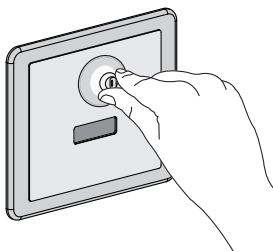


REGULACIÓN DEL RANGO DE DETECCIÓN DEL SENSOR • REGULACIÓ DEL RANG DE DETECCIÓ DEL SENSOR • RÉGLAGE
PLAGE DE DÉTECTION DU CAPTEUR • REICHWEITENREGELUNG DES SENSORRADIUSES • REGOLAZIONE DELLO SPAZIO
PER L'ATTIVAZIONE DEL SENSORE • SENSOR DETECTION RANGE ADJUSTMENT • REGULACJA CZUŁOŚCI SENSORA •
AJUSTE DE INTERVALO DE DETECÇÃO DE SENSOR

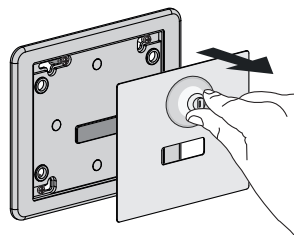
1



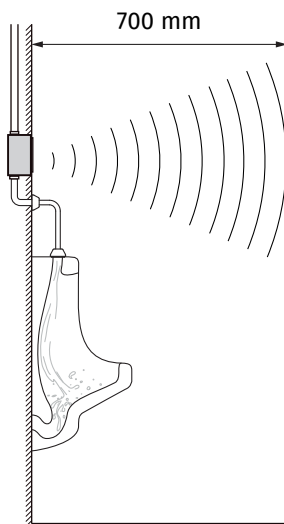
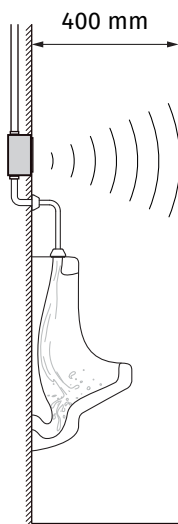
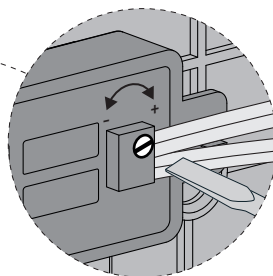
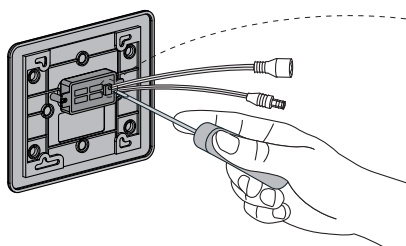
2



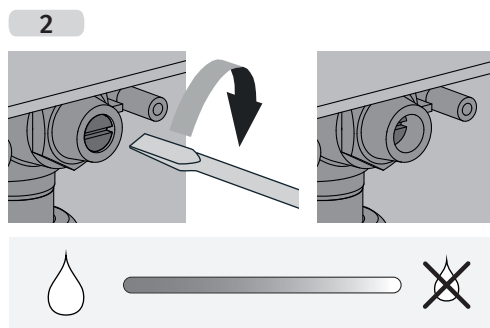
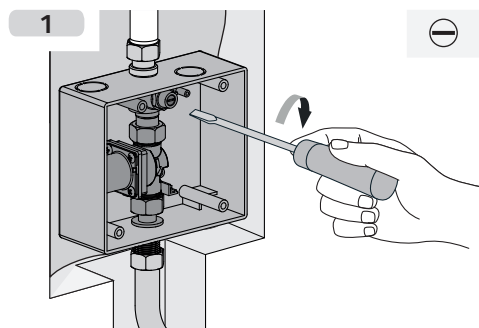
3



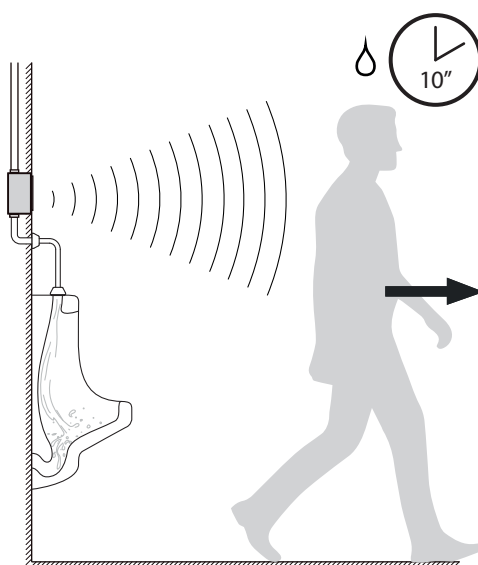
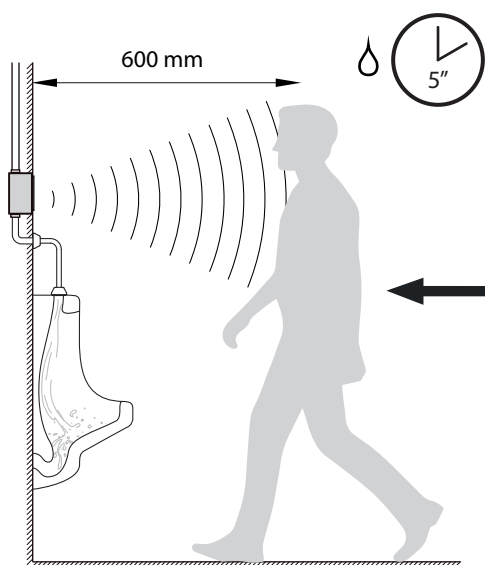
4



REGULACIÓN DE CAUDAL • REGULACIÓ DE CABAL • RÉGLAGE DU DÉBIT • DURCHFLOSSREGULIERUNG • DEBIETREGELING
 • REGOLAZIONE DEL FLUSSO • REGULACE PRŮTOKU • FLOW REGULATION • REGULACJA STRUMIENIA •
 REGULAÇÃO DE CAUDAL • РЕГУЛИРОВАНИЕ НАПОРА



FUNCIONAMIENTO • FUNCTIONAMENT • FONCTIONNEMENT • BETRIEBSWEISE • FUNZIONAMENTO •
 OPERATING • DZIAŁANIE • FUNCIONAMENTO



es

Entrada de alimentación	AC: 100-240V (50-60Hz)
Zona de detección	60cm
Tiempo de respuesta	2s
Presión de trabajo	0,5 - 7 bar
Temperatura de funcionamiento	0,1-45°C
Entrada de agua	G1/2"
Consumo energético	DC: ≤0.2mW; AC: ≤2W

Conforme a la normativa UNE-EN15091 i ROHS.

ca

Entrada d'alimentació	AC: 100-240V (50-60Hz)
Zona de detecció	60cm
Temps de resposta	2s
Pressió de treball	0,5 - 7 bar
Temperatura de funcionament	0,1-45°C
Entrada d'aigua	G1/2"
Consum energètic	DC: ≤0.2mW; AC: ≤2W

Conforme a la normativa UNE-EN15091 i ROHS.

fr

Prise d'alimentation électrique	AC: 100-240V (50-60Hz)
Zone de détection	60cm
Temps de réponse	2s
Pression de travail	0,5 - 7 bar
Température de fonctionnement	0,1-45°C
Arrivée de l'eau	G1/2"
Consommation énergétique	DC: ≤0.2mW; AC: ≤2W

Conforme à la directive UNE-EN15091 et ROHS.

de

Versorgungseingang	AC: 100-240V (50-60Hz)
Erkennungsbereich	60cm
Reaktionszeit	2s
Arbeitsdruck	0,5 - 7 bar
Betriebstemperatur	0,1-45°C
Wasserzulauf	G1/2"
Stromverbrauch	DC: ≤0.2mW; AC: ≤2W

Stimmt mit der UNE-EN15091 und ROHS-Norm überein.

nl

Stroomingang	AC: 100-240V (50-60Hz)
Detectiezone	60cm
Antwoordtijd	2s
Werkdruk	0,5 - 7 bar
Bedrijfstemperatuur	0,1-45°C
Watertoever	G1/2"
Energieverbruik	DC: ≤0.2mW; AC: ≤2W

Conform de UNE-EN15091 en ROHS richtlijn.

it

Ingresso di alimentazione	AC: 100-240V (50-60Hz)
Zona di rilevamento	60cm
Tempo di risposta	2s
Pressione di esercizio	0,5 - 7 bar
Temperatura di esercizio	0,1-45°C
Ingresso dell'acqua	G1/2"
Consumo energetico	DC: ≤0.2mW; AC: ≤2W

Conforme alla normativa UNE-EN15091 e ROHS.

cs

Vstup napájení	AC: 100-240V (50-60Hz)
Detekční zóna	60cm
Doba odpovědi	2s
Pracovní tlak	0,5 - 7 bar
Provozní teplota	0,1-45°C
Přívod vody	G1/2"
Přikon	DC: ≤0.2mW; AC: ≤2W

Výrobek vyhovuje požadavkům směrnice UNE-EN15091 a RoHS.

en

Power input	AC: 100-240V (50-60Hz)
Detection zone	60cm
Response time	2s
Operating pressure	0,5 - 7 bar
Operating temperature	0,1-45°C
Water inlet	G1/2"
Static Power Consumption	DC: ≤0.2mW; AC: ≤2W

Complies with the UNE-EN15091 and ROHS standard.

pl

Wejście zasilające	AC: 100-240V (50-60Hz)
Strefa wykrywania	60cm
Czas reakcji	2s
Cisnienie robocze	0,5 - 7 bar
Temperatura działania	0,1-45°C
Wejście wody	G1/2"
Zużycie energii	DC: ≤0.2mW; AC: ≤2W

Urządzenie zgodne z dyrektywą UNE-EN15091 i RoHS.

pt

Entrada de alimentação	AC: 100-240V (50-60Hz)
Zona de deteção	60cm
Tempo de resposta	2s
Pressão de trabalho	0,5 - 7 bar
Temperatura de funcionamento	0,1-45°C
Entrada de água	G1/2"
Consumo energético	DC: ≤0.2mW; AC: ≤2W

Em conformidade com a Directiva UNE-EN15091 e ROHS.

ru

Разъем питания	AC: 100-240V (50-60Hz)
Зона обнаружения	60cm
Время реакции	2с
Рабочее давление	0,5 - 7 бар
Рабочая температура	0,1-45°C
Подача воды	G1/2"
Энергопотребление	DC: ≤0.2mW; AC: ≤2W

Соответствует стандарту UNE-EN15091 и ROHS.

es

TRES

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Nº Declaración: **DCT24002**



TRES Comercial S.A., con domicili en C/ Penedès, 26 (Zona Industrial Sector A) - 08759 Vallirana - Barcelona - España, bajo su propia responsabilidad, declara que el siguiente producto es conforme con las directivas **2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2012/19/UE** y cumple con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1

Descripción: Grifo de descarga electrónico mural para urinario; Referencia: 01220704

Lugar y fecha de emisión:

08759 Vallirana BARCELONA (ESPAÑA)

28 Septiembre 2024

Nombre y cargo del firmante:

Joan Josep Tres Casas

Gerente TRES Comercial

ca

TRES

DECLARACIÓ CE DE CONFORMITAT

Nº Declaración: **DCT24002**



TRES Comercial S.A., amb domicili a C/ Penedès, 26 (Zona Industrial Sector A) - 08759 Vallirana - Barcelona - Espanya, sota la seva pròpia responsabilitat, declara que el següent producte és conforme amb les directives **2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2012/19/UE** i compleix amb la legislació d'harmonització pertinent de la Unió:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1

Descripció: Aixeta de descàrrega electrònica mural per a urinari; Referència: 01220704

Lloc i data d'emissió:

08759 Vallirana BARCELONA (ESPANYA)

28 de setembre de 2024

Nom i càrrec del firmant:

Joan Josep Tres Casas

Gerent TRES Comercial

fr

TRES

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nº Déclaration: **DCT24002**



TRES Comercial S.A., dont le siège est à C/ Penedès, 26 (Zone Industrielle Secteur A) - 08759 Vallirana-Barcelone-Espagne, sous sa propre responsabilité, déclare que le produit est conforme aux directives **2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2012/19/UE** et respecte la législation d'harmonisation pertinente de l'Union Européenne:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1

Description: Robinet visible électronique pour urinoir; Référence: 01220704

Lieu et date d'émission:

08759 Vallirana BARCELONE (ESPAGNE)

28 septembre 2024

Nom et fonction du signataire :

Joan Josep Tres Casas

Directeur Commercial TRES

de

TRES

EG-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG

Erklärungs Nr: **DCT24002**



TRES Comercial S.A., mit Sitz in C/ Penedès, 26 (Zona Industrial Sector A) - 08759 Vallirana - Barcelona - Spanien erklärt in eigener Verantwortung, dass das nachstehende Produkt den EU-Richtlinien **2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2012/19/UE** sowie den einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Europäischen Union entspricht:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1

Beschreibung: Elektronische externurinalarmatur; Artikelnummer: 01220704

Ort und Datum der Erklärung:

08759 Vallirana BARCELONA (SPANIEN)

28. September 2024

Name und Funktion des Unterzeichnenden:

Joan Josep Tres Casas

Geschäftsführer TRES Comercial

nl

TRES

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Nr. van de verklaring: **DCT24002**



TRES Comercial S.A., met zetel te C/ Penedès, 26 (Industriezone Sector A) - 08759 Vallirana - Barcelona - Spanje, verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat het volgende product in overeenstemming is met de richtlijnen **2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2012/19/UE** en aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie voldoet:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1

Beschrijving: Elektronische kraan voor urinoir; Referentie: 01220704

Plaats en datum van afgifte:

08759 Vallirana BARCELONA (SPANJE)

28 september 2024

Naam en hoedanigheid van de ondertekenaar:

Joan Josep Tres Casas

Directeur van TRES Comercial

it

TRES

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

N° Dichiarazione: **DCT24002**



TRES Comercial S.A., con sede in C/ Penedès, 26 (Zona Industrial Settore A) - 08759 Vallirana - Barcellona - Spagna, dichiara sotto la propria responsabilità che il seguente prodotto è conforme alle direttive **2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2012/19/UE** e alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1

Descrizione: Rubinetto scarico elettronico per urinatorio; Riferimento: 01220704

Luogo e data di rilascio:

08759 Vallirana BARCELONA (Spagna)

28 settembre 2024

Nome e incarico del firmatario:

Joan Josep Tres Casas

Manager TRES Comercial

es

TRES

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ, CE

Prohlášení č.: **DCT24002**



TRES Comercial S.A. se sídlím v C/ Penedès, 26 (Zona Industrial Sector A) - 08759 Vallirana - Barcelona - Španělsko prohlašuje na svou vlastní odpovědnost, že následující výrobek je ve shodě s požadavky směrnic **2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2012/19/UE** a splňuje příslušné harmonizační právní předpisy Unie:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1

Popis: Elektronická nekrytá pisoárová baterie; Kód: 01220704

Misto a datum vystavení:

08759 Vallirana BARCELONA (ŠPANĚLSKO)

28. září 2024

Jméno a funkce podepisující osoby:

Joan Josep Tres Casas

Ředitel TRES Comercial

en

TRES

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration No: **DCT24002**



TRES Comercial S.A., with registered office at C/ Penedès, 26 (Zona Industrial Sector A) - 08759 Vallirana - Barcelona - Spain, under its own responsibility, states that the following product is in conformity with Directives **2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2012/19/UE** and complies with the applicable harmonisation legislation of the Union:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1

Description: Electronic view urinary tap; Reference: 01220704

Place and date of issue:

08759 Vallirana BARCELONA (SPAIN)

September 28, 2024

Name and position of signatory:

Joan Josep Tres Casas

Manager TRES Comercial

pl

TRES

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Numer deklaracji **DCT24002**



TRES Comercial S.A., z siedzibą pod adresem: C/ Penedès, 26 (Zona Industrial Sector A) - 08759 Vallirana - Barcelona - Hiszpania, na własną odpowiedzialność oświadcza, że następujący produkt jest zgodny z dyrektywami **2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2012/19/UE** oraz jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym Unii:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1

Opis: Armatura elektroniczna do pisuaru, podtynkowa. Numer referencyjny: 01220704

Miejsce i data wydania:

08759 Vallirana BARCELONA (HISPANIA)

28 września 2024

Nazwisko oraz stanowisko osoby podpisującej:

Joan Josep Tres Casas

Kierownictwo TRES Comercial

pt

TRES

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

N.º de declaração: **DCT24002**



A TRES Comercial S.A., com sede em C/ Penedès, 26 (Zona Industrial Sector A) - 08759 Vallirana - Barcelona - Espanha, sob a sua própria responsabilidade, declara que o seguinte produto está em conformidade com as diretivas **2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2012/19/UE** e cumpre com a legislação de harmonização pertinente da União:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1

Descrição: Torneira eletrônica visto para urinol; Referência: 01220704

Lugar e data de emissão:

08759 Vallirana BARCELONA (ESPAÑA)

28 de setembro de 2024

Nome e cargo do signatário:

Joan Josep Tres Casas

Gerente da TRES Comercial

ru

TRES

№ декларации: **DCT24002**



TRES Comercial S.A., адрес: C/ Penedès, 26 (Zona Industrial Sector A) - 08759 Vallirana - Barcelona - España, под свою ответственность заявляет, что следующий товар соответствует требованиям директив **2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE y 2012/19/UE** и отвечает согласованным нормам ЕС:

EN 55014-1; EN 55014-2; EN 60335-1

Описание: Открытый электронный кран для писсуара. Артикул: 01220704

Место и дата выпуска:

08759 Vallirana BARCELONA (ESPANYA)

28 сентября 2024 года

Имя, фамилия и должность подписавшего:

Joan Josep Tres Casas

Директор TRES Comercial

es

ANOMALÍA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
• No detectada presencia (No hay salida de agua).	• Hay objetos en el área del sensor. • La ventana del sensor está sucia.	• Extraer objetos próximos al área del sensor. • Limpiar la ventana del sensor. • Comprobar la conexión.
• Detectada presencia pero no hay salida de agua.	• Hay objetos en el área del sensor. • La ventana del sensor está sucia.	• Extraer objetos próximos al área del sensor. • Limpiar la ventana del sensor.
• El caudal de agua disminuye.	• La presión de agua de red es baja.	• Abrir completamente las llaves de paso. • Contacte con su departamento de suministro de agua.
• El flujo de agua no se detiene.	• Hay objetos en el área del sensor.	• Extraer objetos próximos al área del sensor. • Cerrar la válvula y esperar 1 minuto.

ca

ANOMALIA	POSSIBLE CAUSA	SOLUCIÓ
• No detectada presència (No hi ha sortida d'aigua).	• Hi ha objectes en l'àrea del sensor. • La finestra del sensor esta bruta.	• Extreure objectes propers a l'àrea del sensor. • Netejar la finestra del sensor. • Comprovar la connexió.
• Detectada presència pero no sortida d'aigua.	• Hi ha objectes en l'àrea del sensor. • La finestra del sensor esta bruta.	• Extreure objectes propers a l'àrea del sensor. • Netejar la finestra del sensor.
• El cabal d'aigua disminueix.	• La pressió d'aigua de xarxa és baixa.	• Obrir completament les claus de pas. • Contacti amb el seu departament de subministrament d'aigua.
• El flux d'aigua no s'atura.	• Hi ha objectes en l'àrea del sensor.	• Extreure objectes propers a l'àrea del sensor. • Tancar la vàlvula i esperar 1 minut.

fr

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
• Présence non détectée (L'eau ne coule pas).	• Il y a des objets dans la zone du capteur. • La cellule du capteur est sale.	• Retirer les objets à proximité de la zone du capteur. • Nettoyer la cellule du capteur. • Vérifier le branchement.
• Présence détectée mais l'eau ne coule pas.	• Il y a des objets dans la zone du capteur. • La cellule du capteur est sale.	• Retirer les objets à proximité de la zone du capteur. • Nettoyer la cellule du capteur.
• Le débit d'eau diminue.	• La pression de l'eau du réseau est basse.	• Ouvrir complètement les robinets d'arrêt. • Contactez la compagnie de distribution d'eau.
• Le flux d'eau ne s'arrête pas.	• Il y a des objets dans la zone du capteur.	• Retirer les objets à proximité de la zone du capteur. • Fermer la vanne et attendre 1 minute.

de

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
• Die Anwesenheit eines Benutzers wird nicht erkannt (Es läuft kein Wasser).	• Im Sensorbereich sind Gegenstände vorhanden. • Das Sensorfenster ist verschmutzt.	• Entfernen Sie im Sensorbereich vorhandene Gegenstände. • Säubern Sie das Sensorfenster. • Überprüfen Sie den Stromanschluss.
• Die Anwesenheit eines Benutzers wird erkannt, aber es läuft kein Wasser.	• Im Sensorbereich sind Gegenstände vorhanden. • Das Sensorfenster ist verschmutzt.	• Entfernen Sie im Sensorbereich vorhandene Gegenstände. • Säubern Sie das Sensorfenster.
• Die Wasserdurchflussmenge wird weniger.	• Der Druck im Wasserleitungsnetz ist zu niedrig.	• Öffnen Sie die Absperrventile der Filter vollständig. • Setzen Sie sich mit Ihrem zuständigen Wasserversorgungsunternehmen in Verbindung.
• Das Wasser hört nicht auf zu laufen.	• Im Sensorbereich sind Gegenstände vorhanden.	• Entfernen Sie im Sensorbereich vorhandene Gegenstände. • Schließen Sie das Ventil und warten Sie 1 Minute.

nl

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
• Aanwezigheid niet waargenomen (Er komt geen water uit).	• Er zijn voorwerpen binnen het sensorbereik. • Het sensorvenster is vuil.	• Verwijder de voorwerpen binnen het sensorbereik. • Maak het sensorvenster schoon. • Controleer de aansluiting.
• Aanwezigheid wel waargenomen, maar er komt geen water uit.	• Er zijn voorwerpen binnen het sensorbereik. • Het sensorvenster is vuil.	• Verwijder de voorwerpen binnen het sensorbereik. • Maak het sensorvenster schoon.
• De waterstraal neemt af.	• De druk op de waterleiding is laag.	• Open de hoofdkranen helemaal. • Neem contact op met uw waterleidingbedrijf.
• De waterstraal stopt niet.	• Er zijn voorwerpen binnen het sensorbereik.	• Verwijder de voorwerpen binnen het sensorbereik. • Sluit de kraan en wacht 1 minuut.

it

FENOMENO	CAUSA	SOLUZIONE
• Presenza non rilevata (L'acqua non esce).	• Sono presenti oggetti nelle vicinanze del sensore. • La finestra del sensore è sporca.	• Rimuovere gli oggetti vicini al sensore. • Pulire la finestra del sensore. • Verificare il collegamento.
• Presenza rilevata ma l'acqua non esce.	• Sono presenti oggetti nelle vicinanze del sensore. • La finestra del sensore è sporca.	• Rimuovere gli oggetti vicini al sensore. • Pulire la finestra del sensore.
• La portata d'acqua diminuisce.	• La pressione dell'acqua dell'impianto è bassa.	• Aprire completamente i rubinetti d'arresto. • Contattare l'azienda dell'acqua.
• Il fusso dell'acqua non si arresta.	• Sono presenti oggetti nelle vicinanze del sensore.	• Rimuovere gli oggetti vicini al sensore. • Chiudere la valvola e attendere 1 minuto.

CS

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
• Pohyb nezaznamenaný (Voda nevytéká).	• V okolí senzoru se nacházejí předměty. • Okénko senzoru je špinavé.	• Odstraňte předměty z blízkosti senzoru. • Vyčistěte okénko senzoru. • Zkontrolujte připojení.
• Pohyb zaznamenaný, ale voda nevytéká.	• V okolí senzoru se nacházejí předměty. • Okénko senzoru je špinavé.	• Odstraňte předměty z blízkosti senzoru. • Vyčistěte okénko senzoru.
• Průtok vody se redukuje.	• Tlak vody je nízký.	• Zcela otevřete průchozí ventily. • Spojte se s Vaším dodavatelem vody.
• Průtok vody je neustálý.	• V okolí senzoru se nacházejí předměty.	• Odstraňte předměty z blízkosti senzoru. • Uzavřete ventil a počkejte 1 min.

en

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
• No presence detected (No water comes out).	• There is something in the sensor area. • The sensor window is dirty.	• Remove all objects from the sensor area. • Clean the sensor window. • Check the connection.
• Presence detected but no water comes out.	• There is something in the sensor area. • The sensor window is dirty.	• Remove all objects from the sensor area. • Clean the sensor window.
• The water flow is reduced.	• The mains water pressure is low.	• Turn the stopcocks on fully. • Contact your water supplier.
• The water flow does not stop.	• There is something in the sensor area.	• Remove all objects from the sensor area. • Close the valve and wait one minute.

pl

OKOLICZNOŚĆ	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
• Nie wykrywa obecności (Woda nie wypływa).	• W strefie czujnika znajdują się ciała obce. • Okienko czujnika jest zanieczyszczone.	• Odstrńe předměty z blízkosti senzoru. • Vyčistěte okénko senzoru. • Zkontrolujte připojení.
• Wykrywa obecność, ale woda nie wypływa.	• W strefie czujnika znajdują się ciała obce. • Okienko czujnika jest zanieczyszczone.	• Usunąć ciała obce znajdujące się w pobliżu czujnika. • Wyczyścić okienko czujnika.
• Zmniejsza się natężenie przepływu wody.	• Ciśnienie wody w sieci jest niskie.	• Całkowicie otworzyć zawory odcinające. • Skontaktować się z przedsiębiorstwem odpowiedzialnym za dostawę wody.
• Strumień wody nie przestaje płynąć.	• W strefie czujnika znajdują się ciała obce.	• Usunąć ciała obce znajdujące się w pobliżu czujnika. • Zamknąć zawór i odczekać 1 minutę.

pt

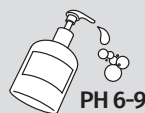
PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
• Presença não detectada (Não há saída de água).	• Há objectos próximos da área do sensor. • A janela do sensor está suja.	• Retirar objectos próximos da área do sensor. • Limpar a janela do sensor. • Verificar a ligação.
• Presença detectada, mas não há saída de água.	• Há objectos próximos da área do sensor. • A janela do sensor está suja.	• Retirar objetos próximos da área do sensor. • Limpar a janela do sensor.
• O caudal de água diminui.	• A pressão de água da rede é baixa.	• Abrir completamente as torneiras de segurança. • Contacte o seu fornecedor de água.
• O fluxo de água não é interrompido.	• Há objectos próximos da área do sensor.	• Retirar objectos próximos da área do sensor. • Fechar a válvula e aguardar 1 minuto.

RECICLAJE • RECICLATGE • RECYCLAGE • RECYCLING • RECYCLING • RICICLAGGIO • RECYKLACE
RECYCLING • RECYKLING • RECICLAGEM • УТИЛИЗАЦИИ



- Es responsabilidad del usuario eliminar los residuos de este tipo depositándolos en un "punto limpio" para el reciclado de residuos eléctricos y electrónicos.
- És responsabilitat de l'usuari eliminar els residus d'aquest tipus dipositant-los a la deixalleria pel reciclat de residus elèctrics i electrònics.
- Il incombe à l'utilisateur d'éliminer les déchets de ce type en les déposant dans un «point propreté» destiné au recyclage des déchets électriques et électroniques.
- Der Benutzer ist für ordnungsgemäße Entsorgung bzw. Wiederverwertung der anfallenden Abfälle verantwortlich.
- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om dit soort afval te verwijderen en het bij een afvalverzamelpunt voor hetrecyclen van elektrisch en elektronisch afval te deponeren.
- L'utente è responsabile dello smaltimento di questo genere di residui; dovrà depositarli presso un "punto di raccolta" per il riciclaggio di materiale elettrico ed elettronico.
- Uživatel zodpovídá za likvidaci opotřebovaného výrobku nebo jeho součástí na sběrném místě určeném pro recyklaci odpadu z elektrických a elektronických zařízení.
- The user is responsible for eliminating this type of waste, depositing them in a Recycling Centre for waste electrical and electronic equipment.
- Użytkownik jest zobowiązany do usuwania tego rodzaju odpadów do odpowiedniego punktu recyklingu odpadów elektrycznych i elektronicznych.
- É da responsabilidade do utilizador a eliminação deste tipo de resíduos, depositando-os num centro destinado à reciclagem de resíduos eléctricos e electrónicos.
- пользователь несет ответственность за утилизацию отходов этого типа и обязан сдавать их в приемные пункты для дальнейшей переработки электрического и электронного оборудования.

LIMPIEZA • NETEJA • NETTOYAGE • REINIGUNG • REINIGING • PULIZIA •
ČISTĚNÍ • CLEANING • CZYSZCZENIE • LIMPEZA • ЧИСТКА



TRES

TRES COMERCIAL, SA | C/ Penedès, 16-26 · Zona Industrial, Sector A · 08759 Vallirana
comercialtres@tresgriferia.com · (+34) 93 683 40 27 · www.tresgriferia.com